



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



10123/10

(OR. en)

PRESSE 136

PRESSEMEDDELELSE

3016. samling i Rådet

konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)

Bruxelles, den 25.-26. maj 2010

Formand

Miguel SEBASTIÁN

Spaniens industriminister

Cristina GARMENDIA

Spaniens videnskabs- og innovationsminister

Diego LÓPEZ GARRIDO

Spaniens statssekretær for EU

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 6715 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

10123/10

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet nåede til politisk enighed om et udkast til forordning om ajourføring af betingelserne for **markedsføring af byggevarer** i det indre marked.

Rådet vedtog konklusioner om **rene og energieffektive køretøjer** med henblik på en konkurrencedygtig bilindustri og vejtransport med reducerede CO₂-emissioner.

Rådet vedtog konklusioner om en kommende revision af **varemærkeordningen** i EU.

* * *

Forskningsministrene udvekslede synspunkter om fastsættelse af nationale **mål for investeringer i forskning** og udvikling, jf. strategien for skabelse af beskæftigelse og vækst (Europa 2020-strategien), med henblik på Det Europæiske Råds møde i juni.

Rådet behandlede indgående udviklingen i **det europæiske forskningsrum** og vedtog et sæt konklusioner, bl.a. om den sociale dimension, og en resolution om styringen.

Rådet vedtog også konklusioner om skabelse af et **innovativt Europa** og om **forenkling af forskningsprogrammer**.

* * *

På området international retsforfølgelse vedtog Rådet uden drøftelse konklusioner om gennemgangskonferencen vedrørende Romstatutten for **Den Internationale Straffedomstol**.

INDHOLD¹

DELTAGERE.....	6
-----------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Markedsføring af byggevarer	9
Bilindustrien: rene og energieffektive køretøjer - <i>Rådets konklusioner</i>	10
Varemærkeordningen i EU - <i>Rådets konklusioner</i>	10
Direktivet om forbrugerrettigheder	11
Servicedirektivet: gennemførelse og evaluering	12
Strategien for vækst og beskæftigelse: mål for investeringer i forskning.....	13
Det europæiske forskningsrum - <i>Rådets konklusioner og resolution</i>	14
Forenklete og mere effektive programmer for forskning og innovation - <i>Rådets konklusioner</i>	14
Skabelse af et innovativt Europa - <i>Rådets konklusioner</i>	14
EU-jordobservationsprogrammet (GMES) og dets første operationelle aktiviteter (2011-2013)	15
Forskningsprojekt for Østersøen ("BONUS-169"-programmet)	16
ITER - forsøgsreaktor for nuklear fusion.....	17
EVENTUELT	18
Elektrisk mobilitet i Europa	18
Skibsbygningsindustrien	18
Uformelt møde mellem ministrene for turisme.....	18
Lovgivning om spil og væddemål.....	18
En digital dagsorden for Europa	19
Resultattavle for forbrugermarkedet	19

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

Lovgivning om tekstilmærkning	19
Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)	20
Europæisk samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (Cost)	20
Strategisk Forum for Internationalt Videnskabeligt og Teknologisk Samarbejde (SFIC).....	20
Initiativet "2030-udfordringer": en dagsorden for EU's borgere vedrørende videnskab og innovation.....	20
Det kommende EU-formandskabs arbejdsprogram	21

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

UDENRIGSANLIGGENDER

- Gennemgangskonferencen vedrørende Romstatutten for Den Internationale Straffedomstol - *Rådets konklusioner* 22
- EU's mission til støtte for en reform af sikkerhedssektoren i Guinea-Bissau 22

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- EU-lovgivningen om narkotikaprekursorer: hvordan de fungerer og gennemføres - *Rådets konklusioner*..... 22
- Narkotika - Mefedron 22

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

- Samarbejde med EØS om den offentlige forvaltning i Europa 23

SELSKABSRET

- Sammenkobling af selskabsregistre - *Rådets konklusioner* 23

LANDBRUG

- Foder og pesticider - komitéprocedure 23

TRANSPORT

- Aftale mellem EU og Mexico om lufttrafik * 24

TOLDUNIONEN

- International banegodstransport - Procedurer for grænsepassage..... 24

HANDELSPOLITIK

- Antidumping - Silicium fra Kina og Korea 24

UDNÆVNELSER

–	Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)	25
–	Regionsudvalget	25

DELTAGERE

Belgien:

Vincent VAN QUICKENBORNE
Jean-Claude MARCOURT

Benoît CEREXHE

Erhvervsminister og minister for forenkling
Minister for økonomi, SMV'er, ny teknologi,
udenrigshandel og videregående uddannelser (regionen
Vallonien)

Minister i regeringen for hovedstadsregionen Bruxelles
med ansvar for beskæftigelse, økonomi, videnskabelig
forskning, handel og sundhed

Bulgarien:

Traicho TRAIKOV
Peter STEFANOV

Økonomi-, energi- og turismeminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Martin TLAPA
Vlastimil RŮŽIČKA

Viceminister for industri og handel
Viceminister for uddannelse, ungdom og sport

Danmark:

Charlotte SAHL-MADSEN
Jonas BERING LIISBERG

Minister for videnskab, teknologi og udvikling
Stedfortrædende fast repræsentant

Tyskland:

Anette SCHAVAN
Rainer BRÜDERLE

Forbundsminister for uddannelse og forskning
Forbundsminister for økonomi og teknologi

Estland:

Tõnis LUKAS
Gert ANTSU

Uddannelses- og videnskabsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Irland:

Batt O'KEEFFE
Geraldine BYRNE-NASON

Erhvervs-, handels- og innovationsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Grækenland:

Anna DIAMANTOPOULOU
Ioannis PANARETOS

Uddannelsesminister og minister for trossamfund
Statssekretær for uddannelse, livslang læring og
trossamfund
Generalsekretær
Generalsekretær for forbrugerspørgsmål

Alexandros FOURLAS
Dimitris SPYRAKOS

Spanien:

Miguel SEBASTIÁN
Cristina GARMENDIA MENDIZÁBAL
Diego LÓPEZ GARRIDO

Minister for industri, turisme og handel
Videnskabs- og innovationsminister
Statssekretær for Den Europæiske Union i
Udenrigsministeriet og Ministeriet for
Udviklingssamarbejde
Statssekretær for forskning i Videnskabs- og
Innovationsministeriet
Generalsekretær for industri

Felipe PÉTRIZ

Teresa SANTERO

Frankrig:

Christian ESTROSI
Valérie PECRESSE
Hervé NOVELLI

Industriminister
Minister for videregående uddannelse og forskning
Statssekretær med ansvar for handel, håndværk, små og
mellemstore virksomheder, turisme, serviceerhverv og
forbrugerspørgsmål

Italien:

Giuseppe PIZZA
Vincenzo GRASSI

Statssekretær for uddannelse, universiteter og forskning
Stedfortrædende fast repræsentant

Cypern:

Zeta EMILIANIDOU
George GEORGIOU

Statssekretær
Statssekretær

Letland:

Artis KAMPARS
Mareks GRUSKEVICS

Økonomiminister
Statssekretær, Uddannelses- og Videnskabsministeriet

Litauen:

Dainius KREIVYS
Nerija PUTINAITE

Økonomiminister
Viceminister for uddannelse og videnskab

Luxembourg:

Jeannot KRECKÉ
Michèle EISENBARTH

Minister for økonomi og udenrigshandel
Stedfortrædende fast repræsentant

Ungarn:

Agnes VARGHA

Stedfortrædende fast repræsentant

Malta:

Jason AZZOPARDI
Theresa CUTAJAR

Statssekretær
Stedfortrædende fast repræsentant

Nederlandene:

Peter KOK

Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Reinhold MITTERLEHNER

Forbundsminister for økonomi samt familie- og ungdomsspørgsmål
Forbundsminister for videnskab og forskning

Beatrix KARL

Polen:

Marcin KOROLEC
Olgierd ROMAN DZIEKOŃSKI

Understatssekretær, Økonomiministeriet
Understatssekretær

Portugal:

José VIEIRA DA SILVA
José MARIANO GAGO

Økonomiminister
Minister for videnskab, teknologi og videregående uddannelse

Rumænien:

Adrian CURAJ

Statssekretær for forskning, Ministeriet for Uddannelse, Forskning, Ungdom og Sport
Stedfortrædende fast repræsentant

Cristian BADESCU

Slovenien:

Jozsef GYÖRKÖS

Statssekretær i Ministeriet for Videregående Uddannelser, Videnskab og Teknologi
Stedfortrædende fast repræsentant

Uroš VAJGL

Slovakiet:

Peter JAVORCIK

Stedfortrædende fast repræsentant

Finland:

Mauri PEKKARINEN
Katariina POSKIPARTA

Økonomiminister
Statssekretær, Ministeriet for Beskæftigelse og Økonomi

Sverige:

Ewa BJÖRLING
Jöran HÄGGLUND

Handelsminister
Statssekretær, Erhvervs-, Energi- og Kommunikationsministeriet

Det Forenede Kongerige:

Vince CABLE
David WILLETS

Erhvervsminister
Viceminister for universiteter og videnskab

.....

Kommissionen:

Antonio TAJANI
Viviane REDING
Neelie KROES
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Michel BARNIER
John DALLI
Androulla VASSILIOU

Næstformand
Næstformand
Næstformand
Medlem
Medlem
Medlem
Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Markedsføring af byggevarer

Under en offentlig debat nåede Rådet med kvalificeret flertal til politisk enighed om et udkast til forordning om ajourføring af betingelserne for markedsføring af byggevarer i det indre marked ([9459/10](#)).

Når de juridiske og sproglige tilpasninger af teksten er afsluttet, vil den blive sendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling efter Rådets og Parlamentets almindelige lovgivningsprocedure.

Flere delegationer og Kommissionen afgav erklæringer om følgende nøgleaspekter af spørgsmålet:

- kravet om, at fabrikanten skal fremlægge en ydeevneerklæring;
- den mulige indvirkning af ydeevneerklæringen på SMV'er og mikrovirksomheder og ydeevneerklæringens forenelighed med principperne for bedre regulering;
- de oplysninger om indholdet af farlige stoffer, der ledsager ydeevneerklæringen;
- anvendelsesområdet for delegerede retsakter om tilpasning af forordningen til den tekniske udvikling fremover; og
- medlemsstaternes mulighed for at foretage markedsovervågning i forbindelse med ydeevneerklæringen.

Den foreslåede forordning skal forenkle og tydeliggøre de nuværende rammer for omsætning af byggevarer og træder i stedet for foranstaltningerne i det nuværende direktiv 89/106/EØF for at sikre fri bevægelighed for byggevarer i det indre marked.

Formålet er at klarlægge grundbegreberne i forbindelse med og brugen af "CE-mærkning", at indføre forenklede procedurer for at nedbringe virksomhedernes omkostninger og at øge hele systemets troværdighed ved at indføre nye og strengere kriterier for udpegelse af organer, der beskæftiger sig med vurdering og kontrol af konstansen af byggevarers ydeevne. Mere specifikt skal der sikres nøjagtige og pålidelige oplysninger om byggevarer i relation til deres ydeevne.

I den nye forordning er der også taget hensyn til de "nye retlige rammer" for markedsføring af produkter, der blev vedtaget i 2008¹.

Efter at Europa-Parlamentet havde afgivet førstebehandlingsudtalelse i april 2009 ([8906/09](#)), forelagde Kommissionen et ændret forslag den 20. oktober 2009 ([14989/09](#)).

Kommissionen fremsatte sit oprindelige forslag i maj 2008, og Rådet noterede sig en interimssrapport i december 2009 ([16570/09](#)).

Bilindustrien: rene og energieffektive køretøjer - Rådets konklusioner

Rådet havde en drøftelse og vedtog konklusioner om rene og energieffektive køretøjer med henblik på en konkurrencedygtig bilindustri og vejtransport med reducerede CO₂-emissioner.

Konklusionerne findes i [10151/10](#).

Varemærkeordningen i EU - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner, der skal give Kommissionen input til dens igangværende undersøgelse vedrørende en kommende revision af varemærkeordningen i EU.

Konklusionerne findes i [9412/10](#).

¹ <http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/regulatory-policies-common-rules-for-products/new-legislative-framework/>

Direktivet om forbrugerrettigheder

På en offentlig samling havde Rådet en orienterende debat om et udkast til direktiv, der skal forbedre det indre markeds funktion og samtidig sikre et højt niveau for forbrugerrettigheder i hele EU; det reviderer og supplerer fire gældende direktiver¹ og indfører nye bestemmelser om levering og risikoovergang.

Denne anden ministerdebat (den første fandt sted den 3. december 2009) resulterede i retningslinjer og et solidt grundlag for det videre arbejde, mens Europa-Parlamentets udtalelse afventes.

Debatten var struktureret ved hjælp af en række spørgsmål fra formandskabet ([9480/10](#)).

Ministrene behandlede centrale politiske aspekter af forslaget, navnlig vedrørende størst mulig harmonisering som generelt princip i direktivet og harmoniseringsniveauet for forbrugeroplysning, fortrydelsesret og garantier (forslagets kapitel II-IV) for aftaler vedrørende fjernsalg (inkl. aftaler indgået uden for fast forretningssted) og aftaler indgået ved direkte kontakt.

Alle delegationerne tilsluttede sig målet om et ajourført, klart og mere ensartet regelsæt vedrørende forbrugerrettigheder ved køb af varer og tjenesteydelser med henblik på at bidrage til et velfungerende indre marked og sikre et højt forbrugerbeskyttelsesniveau.

Kommissionens forslag ([14183/08](#)) vedrører oplysnings- og fortrydelsesret i forbindelse med fjernsalg og salg uden for fast forretningssted, refusion når aftalen bringes til ophør på grund af forsinket levering, og afhjælpning i tilfælde af mangelfulde varer. Det indeholder også et forbud mod urimelige kontraktvilkår.

¹ Direktiv 85/577/EØF om aftaler indgået uden for fast forretningssted, direktiv 93/13/EØF om urimelige kontraktvilkår i forbrugeraftaler, direktiv 97/7/EF om aftaler vedrørende fjernsalg og direktiv 1999/44/EF om forbruger køb og garantier.

Servicedirektivet: gennemførelse og evaluering

Rådet noterede sig oplysninger fra Kommissionen om status med hensyn til gennemførelse af servicedirektivet i det indre marked ([9475/10](#)).

Flere delegationer gav yderligere oplysninger om, hvilke fremskridt der er gjort med at gennemføre direktivet i deres nationale lovgivning.

Rådet noterede sig også en rapport fra formandskabet om den gensidige evaluering ([9327/10](#)).

Den gensidige evaluering bygger på resultaterne af den screening af medlemsstaternes lovgivning (dvs. identificering, vurdering og om nødvendigt ændring af kravene til tjenesteudbydere), som medlemsstaterne har foretaget i gennemførelsesperioden. Efter denne proces vil Kommissionen aflægge rapport til Rådet og Europa-Parlamentet.

Servicedirektivet har til formål at fjerne hindringer for handel med tjenesteydelser, således at de grænseoverskridende transaktioner kan udvikles, priserne bringes ned og kvaliteten og valget forbedres for forbrugerne.

*

* *

Under frokosten den 25. maj udvekslede ministrene med ansvar for det indre marked synspunkter om de prioriterede områder, hvor der skal pustes nyt liv i det indre marked, og forbindelserne mellem integrationen af markederne for varer, tjenesteydelser, arbejdskraft og kapital og Europas sociale og borgerorienterede dimensioner. Forud for den uformelle debat hørte de et indlæg ved professor Mario Monti, der er formand for universitetet i Bocconi, og som den 9. maj forelagde Kommissionen en rapport om det indre markeds fremtid¹.

Næstformand Antonio Tajani, kommissær for erhvervsliv og iværksætter, Michel Barnier, kommissær for det indre marked og tjenesteydelser, og Malcolm Harbour, formand for Europa-Parlamentets Udvalgt om det Indre Marked, deltog også i ministrenes frokost.

¹ http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/president/news/press-releases/pdf/20100510_1_en.pdf

Strategien for vækst og beskæftigelse: mål for investeringer i forskning

Rådet udvekslede synspunkter om den nye EU-strategi for skabelse af vækst og beskæftigelse på grundlag af resultaterne af dialogen mellem Kommissionen og medlemsstaterne om nationale mål for investeringer i forskning og udvikling (FoU).

Delegationerne var enige med Kommissionen i, at der skal fastsættes ambitiøse og realistiske nationale mål for investeringer i FoU.

De hilste det også velkommen, at Kommissionen vil fortsætte arbejdet med at udforme passende indikatorer for overvågning af forskningens indvirkning på den økonomiske vækst. I den forbindelse nævnte nogle ministre, at midlerne til innovation skal øges, men at de bestående forskningsinstrumenter samtidig skal anvendes mere effektivt.

Nogle delegationer fremhævede, at der skal findes midler til at tilskynde den private sektor til at investere i forskning og innovation.

Andre deltagere understregede betydningen af uddannelse, betingelserne for at tiltrække videnskabsfolk og fremme af en innovationskultur blandt Europas borgere.

Endelig foreslog nogle delegationer, at fremskridtene med at nå 2020-målene overvåges ved hjælp af en midtvejsevaluering i 2015.

På det seneste forårstopmøde blev Det Europæiske Råd enigt om flere af elementerne i Europa 2020-strategien og om overordnede mål. Inden for viden og innovation er målet at bringe de kombinerede offentlige og private investeringer i forskning op på 3 % af bruttonationalproduktet.

Med henblik på det næste EU-topmøde den 17. juni opfordrede Det Europæiske Råd medlemsstaterne til at fastsætte deres nationale mål under behørigt hensyn til deres relative udgangspositioner, nationale forhold og potentiale for at øge forskningsudgifterne og kontrollere overensstemmelsen med EU's overordnede mål gennem en dialog med Kommissionen.

Det europæiske forskningsrum - Rådets konklusioner og resolution

Rådet behandlede indgående udviklingen af det europæiske forskningsrum (EFR) og vedtog følgende tekster:

Den fremtidige udvikling af EFR - Rådets konklusioner:

[10246/10](#)

Styringen af EFR - Rådets resolution:

[10255/10](#)

EFR's sociale dimension - Rådets konklusioner:

[9450/10](#)

Forenklede og mere effektive programmer for forskning og innovation - Rådets konklusioner

I forbindelse med udviklingen af EFR vedtog Rådet konklusionerne i [9449/10](#).

Skabelse af et innovativt Europa - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusioner om skabelse af et innovativt Europa. Konklusionerne findes i [9448/10](#).

EU-jordobservationsprogrammet (GMES) og dets første operationelle aktiviteter (2011-2013)

Rådet noterede sig en statusrapport fra formandskabet ([9862/10](#)) om et udkast til forordning om EU-jordobservationsprogrammet (GMES) og dets indledende operationelle aktiviteter (2011-2013).

Formålet er at etablere GMES som et operationelt program og tilvejebringe supplerende midler til de indledende operationelle aktiviteter i GMES og derved muliggøre en gradvis opbygning af kapaciteter frem til slutningen af EU's nuværende finansielle ramme i 2013 samt skabe de nødvendige strukturer for forvaltningen af programmet.

Rapporten omhandler de tre vigtigste udestående spørgsmål i forslaget, nemlig finansieringen for 2011-2013, forvaltningen samt behandlingen af data og informationspolitikken.

Efter Parlamentets afstemning på plenarmødet midt i juni forventes det at blive bekræftet, at der er opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen, således at der kan investeres yderligere 107 mio. EUR i den indledende operationelle fase af GMES som foreslået af Kommissionen i maj 2009 ([10285/09](#)).

GMES er et EU-ledet initiativ til udvikling af Europas egen operationelle jordobservationskapacitet med henblik på at indsamle oplysninger om planetens fysiske, kemiske og biologiske systemer eller, mere overordnet, at overvåge det naturlige miljø. Der anvendes både rumbaserede (dvs. satellitter) og ikke-rumbaserede faciliteter, herunder luftbårne, søbårne og jordbaserede ("in situ-") installationer. Data indsamlet ved hjælp af satellitter og in situ-infrastrukturen behandles og indgår i informationstjenester, der sikrer bedre forvaltning af miljøet og bedre sikkerhed for borgerne.

Forskningsprojekt for Østersøen ("BONUS-169"-programmet)

Rådet noterede sig en fremskridtsrapport fra formandskabet ([9423/10](#)) om en beslutning med henblik på godkendelse af Fællesskabets deltagelse i et forskningsprojekt for Østersøen ("BONUS-169"-programmet), der iværksættes af flere EU-lande.

BONUS-169 er et fælles forskningsprogram, der iværksættes af otte medlemsstater omkring Østersøen (Danmark, Estland, Finland, Tyskland, Letland, Litauen, Polen og Sverige) til støtte for den bæredygtige udvikling i Østersøregionen.

Dets hovedformål er at kunne reagere effektivt på centrale udfordringer i regionen i forbindelse med miljøbeskyttelse og bæredygtig udvikling, turisme, akvakultur, fødevarer sikkerhed, søtransport og socioøkonomiske spørgsmål.

Efter Parlamentets afstemning på plenarmødet midt i juni forventes det at blive bekræftet, at der er opnået enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen, således at EU kan bidrage med op til 50 mio. EUR under hele projektets varighed.

BONUS-169, som er i overensstemmelse med målene i den europæiske strategi for havforskning og EU's strategi for Østersøområdet, skal ses som et pilotprojekt for andre lignende regionale initiativer.

ITER - forsøgsreaktor for nuklear fusion

Ministrene udvekslede synspunkter om status og fremtidsperspektiver for ITER-projektet for forskning i nuklear fusion¹ med henblik på at etablere en solid og bæredygtig finansiel ramme for op-førelsen af den termonukleare reaktor, efter at der er anslået en forøgelse af udgifterne til projektet.

Rådet gentog sit engagement i ITER-projektets succes. Alle medlemsstaterne erkendte dets betydning og behovet for rettidigt at finde en løsning på den finansielle situation. De erkendte også projektets strategiske betydning for Europas konkurrenceevne.

Med henblik herpå foreslog formandskabet, at der nedsættes en taskforce, der skal analysere mulighederne for at finde en bæredygtig løsning.

Resultatet af drøftelserne om denne taskforce vil bidrage til arbejdet i Rådets forberedende organer med henblik på yderligere drøftelser i Rådet (konkurrenceevne) forud for mødet i ITER-rådet.

Drøftelsen fandt sted på grundlag af Kommissionens meddelelse, offentliggjort den 4. maj ([9424/10](#)), om de finansielle og forvaltningsmæssige muligheder for projektets videreførelse.

I november 2009 anmodede Rådet Kommissionen om at behandle den finansielle situation og de rammebetingelser, der skal opfyldes for at sikre et vellykket projekt til en rimelig pris og med rimelige risici, bl.a. omkostningsoverslag og strategier for omkostningsbegrænsning, en realistisk tidsplan og sund forvaltning.

ITER-projektet gennemføres i henhold til en international aftale² mellem EU og seks andre lande (Kina, Indien, Japan, Korea, Rusland og USA), der trådte i kraft i oktober 2007. Aftalen løber foreløbig i 35 år for at kunne bygge (10 år), drive (20 år) og nedlukke (5 år) ITER-anlægget. ITER opføres i Cadarache i Frankrig.

* * *

Under en arbejdsfrokost den 26. maj udvekslede forskningsministrene synspunkter om emnet "status over og udfordringer i forbindelse med udviklingen af det europæiske forskningsområde: fastsættelse af prioriteter på baggrund af den økonomiske krise" med deltagelse af kommissæren for forskning, innovation og videnskab, Máire Geoghegan-Quinn.

¹ <http://www.iter.org/>

² EUT L 358 af 16.12.2006, s. 62-80.

EVENTUELT

Elektrisk mobilitet i Europa

Rådet noterede sig en fælleserklæring ([10199/10](#)) fra Frankrig, Tyskland, Portugal og Spanien om elektrisk mobilitet i Europa i forbindelse med Rådets konklusioner om rene og energieffektive køretøjer. De erklærer, at elektriske køretøjer skal ses som en central mulighed inden for udvikling og konkurrenceevne, fordi de forbinder forskning, innovation, industriudvikling og bæredygtighed. De opfordrer også Kommissionen til at yde finansiel støtte til pilotprojekter inden for elektrisk mobilitet, navnlig til tværnationale pilotprojekter.

Skibsbygningsindustrien

Rådet noterede sig oplysninger fra formandskabet ([10040/10](#)) og Kommissionen vedrørende situationen og udsigterne for den europæiske skibsbygningsindustri ([9840/10](#)), navnlig hvordan indvirkningen af den globale økonomiske krise på denne sektor skal håndteres ved fremme af ny efterspørgsel efter sikrere og mindre forurenende skibe, bedre adgang til finansiering, etablering af lige vilkår, stimulering af forskning og innovation og et fornyet tilsagn om bedre job i skibsbygningssektoren.

Uformelt møde mellem ministrene for turisme

Formandskabet fremlagde en orienterende note om det uformelle møde mellem ministrene for turisme, der fandt sted i Madrid den 14.-15. april ([9864/10](#)). På dette møde var der lejlighed til at udveksle synspunkter om den fremtidige udvikling i og politik for turismen i Europa. Ministrene vedtog også en erklæring om en ny model for social turisme.

I henhold til Lissabontraktatens artikel 195 kan Unionen supplere medlemsstaternes indsats ved at fremme konkurrenceevnen i turistsektoren.

Lovgivning om spil og væddemål

Rådet noterede sig en rapport fra formandskabet om resultatet af drøftelserne om lovgivningen om spil og væddemål ([9495/10](#)). Drøftelserne under det spanske formandskab fokuserede især på definitionen og de negative virkninger af ulovligt spil.

En digital dagsorden for Europa

Kommissærerne Neelie Kroes og Michel Bannier præsenterede en meddelelse med titlen "En digital dagsorden for Europa", offentliggjort den 19. maj¹, som er et af de syv flagskibsinitiativer i Europa 2020-strategien.

Dette initiativ omfatter politiske tiltag på seks hovedområder, nemlig meget hurtig internetadgang, et digitalt indre marked, et bæredygtigt digitalt samfund, tillid og sikkerhed, forskning og innovation og åbne standarder og interoperabilitet.

Den vil blive drøftet på næste samling i Rådet (telekommunikation) den 31. maj.

Resultattavle for forbrugermarkedet

Kommissionen præsenterede første del af den tredje resultattavle for forbrugermarkedet, der fokuserer på integrationen af EU's detailmarked ([9821/10](#) og [9821/10 ADD1](#)). I dokumentet anføres det, at detailmarkedet langt fra er integreret, og at der skal gøre en vedholdende indsats for at tackle de bestående hindringer, navnlig i den digitale økonomi.

Fra 2010 offentliggøres resultattavlen for forbrugermarkedet i to dele, og anden del udsendes til efteråret.

Under præsentationen henviste kommissær John Dalli også til henstillingen om en harmoniseret metode til klassificering og indberetning af klager og forespørgsler fra forbrugerne, som Kommissionen vedtog den 12. maj ([9821/10](#)).

Lovgivning om tekstilmærkning

Rådet noterede sig Kommissionens indledende bemærkninger ([10120/10](#)) til Europa-Parlamentets udtalelse om revision af EU-lovgivningen om tekstilmærkning efter førstebehandlingsafstemningen den 18. maj.

I 2009 forelagde Kommissionen et forslag til forenkling af bestemmelserne om mærkning af tekstilprodukter og tilskyndelse til innovation i tekstilindustrien.

Forslaget behandles i øjeblikket i Rådet af en gruppe eksperter fra medlemsstaterne.

¹ http://ec.europa.eu/information_society/digital-agenda/documents/digital-agenda-communication-en.pdf

Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)

Rådet noterede sig forberedelserne til igangsætningen af EIT's første tre VIF'er (videns- og innovationsfællesskaber) vedrørende følgende emner: modvirkning af og tilpasning til klimaændringer ("Klima-VIF"), bæredygtig energi ("InnoEnergi") og det fremtidige informations- og kommunikationssamfund ("EIT IKT-laboratorier") ([9917/10](#)).

Europæisk samarbejde om videnskabelig og teknisk forskning (Cost)

Rådet noterede sig en anmodning fra den portugisiske delegation om, at Rådet (konkurrenceevne) drøfter fremtidsudsigterne for Cost ([9918/10](#)).

Anmodningen blev støttet af den tjekkiske, nederlandske og italienske delegation.

Cost er et af de europæiske instrumenter til støtte for samarbejde mellem forskere i hele Europa, der har eksisteret længst. Dets mellemstatslige ramme blev oprettet i 1971 og har i dag 36 deltagende lande. Cost modtager finansiel støtte til sine koordinerende aktiviteter fra EU's forskningsprogram.

Strategisk Forum for Internationalt Videnskabeligt og Teknologisk Samarbejde (SFIC)

Rådet noterede sig den tyske delegations præsentation af den første årsrapport om SFIC's aktiviteter ([1354/10](#)).

Initiativet "2030-udfordringer": en dagsorden for EU's borgere vedrørende videnskab og innovation

Forskningsministrene blev orienteret om resultaterne af initiativet "2030-udfordringer - en dagsorden for EU's borgere vedrørende videnskab og innovation", som er et formandskabsprojekt, der giver EU's borgere mulighed for via internettet (www.reto2030.eu) at vælge de videnskabs- og innovationsudfordringer, der skal tages op fremover.

"2030-udfordringer" er en proces, hvor offentligheden inddrages, og hvor eksperter har foreslået videnskabelige udfordringer for 2030. Borgerne vælger de udfordringer, som de mener skal prioriteres, og resultaterne sendes til de politiske beslutningstagere.

Det kommende EU-formandskabs arbejdsprogram

Den belgiske delegation orienterede Rådet om arbejdsprogrammet vedrørende konkurrencepolitik under det belgiske formandskab i andet halvår af 2010. Prioriteterne stemmer overens med det kombinerede program, som det spanske, belgiske og ungarske formandskab har udarbejdet for perioden fra januar 2010 til juni 2011 ([16771/09](#)).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**UDENRIGSANLIGGENDER****Gennemgangskonferencen vedrørende Romstatutten for Den Internationale Straffedomstol - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusionerne i [9809/10](#).

EU's mission til støtte for en reform af sikkerhedssektoren i Guinea-Bissau

Rådet vedtog en afgørelse om ændring og forlængelse af fælles aktion 2008/112/FUSP om Den Europæiske Unions mission til støtte for en reform af sikkerhedssektoren i Republikken Guinea-Bissau (EU SSR GUINEA-BISSAU) (9140/10).

EU SSR GUINEA-BISSAU forlænges med fire måneder indtil den 30. september 2010 med henblik på at træffe en endelig afgørelse om yderligere engagement i Guinea-Bissau senest i juli 2010 på baggrund af en strategisk gennemgang samt udviklingen på stedet.

I februar 2008 godkendte Rådet fælles aktion 2008/112/FUSP¹ om EU SSR GUINEA-BISSAU, der skulle finde anvendelse til den 31. maj 2009.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER**EU-lovgivningen om narkotikaprækursorer: hvordan de fungerer og gennemføres - Rådets konklusioner**

Rådet vedtog konklusionerne i [8427/10](#).

Narkotika - Mefedron

Rådet traf en beslutning om at anmode om, at risiciene ved brug og fremstilling af samt ulovlig handel med mefedron (4-metylmetskatinon), og for at organiserede kriminelle grupper er involveret, samt de mulige følger af en kontrolforanstaltning, vurderes efter proceduren i afgørelse 2005/387/RIA (EUT L 127 af 20.5.2005).

¹ EUT L 40 af 14.2.2008, s. 11.

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Samarbejde med EØS om den offentlige forvaltning i Europa

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, som EU skal indtage i Det Blandede EØS-udvalg vedrørende samarbejde på områder ud over de fire friheder. Den godkendte EU-holdning tager sigte på at udvide samarbejdet mellem EU og EØS-medlemmerne (Island, Liechtenstein og Norge) om den offentlige forvaltning i Europa (ISA) med virkning fra den 1. januar 2010.

SELSKABSRET

Sammenkobling af selskabsregistre - Rådets konklusioner

Rådet vedtog konklusionerne i [9678/10](#).

LANDBRUG

Foder og pesticider - komitéprocedure

Rådet besluttede ikke at modsætte sig vedtagelsen af følgende fire kommissionsforordninger:

- om ændring af forordning nr. 767/2009 for så vidt angår forbuddet mod, at proteinprodukter, der er fremstillet på basis af gærsorterne *Candida* dyrket på n-alkaner, markedsføres eller anvendes som foder ([7637/10](#));
- om ændring af forordning nr. 396/2005 for så vidt angår maksimalgrænseværdierne for visse pesticidrester i eller på visse produkter ([7069/10](#));
- om ændring af forordning nr. 396/2005 for så vidt angår maksimalgrænseværdierne for restkoncentrationer af visse pesticider i eller på visse produkter ([8924/10](#));
- om ændring af forordning nr. 396/2005 for så vidt angår tilføjelser og ændringer af eksemplerne på beslægtede sorter eller andre produkter, for hvilke den samme maksimalgrænseværdi gælder ([8056/10](#)).

Rådet kan i henhold til forskriftsproceduren med kontrol modsætte sig en retsakt, der indebærer en overskridelse af Kommissionens beføjelser, ikke er forenelig med basisretsaktens formål eller indhold eller ikke overholder subsidiaritetsprincippet eller proportionalitetsprincippet, hvis forskrifts-udvalget tidligere har støttet de påtænkte foranstaltninger.

TRANSPORT

Aftale mellem EU og Mexico om lufttrafik *

Rådet vedtog en afgørelse om undertegnelse af aftalen med Mexico om visse aspekter af lufttrafik (7158/2/09).

TOLDUNIONEN

International banegodstransport - Procedurer for grænsepassage

Rådet vedtog en afgørelse om den holdning, der bør indtages af EU under den internationale konvention om harmonisering af kontrol af varer ved grænserne vedrørende ændring af konventionen med henblik på lettelse af procedurer for grænsepassage for international banegodstransport.

HANDELSPOLITIK

Antidumping - Silicium fra Kina og Korea

Rådet vedtog en forordning om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af silicium med oprindelse i Kina, som udvidet til også at omfatte importen af silicium afsendt fra Republikken Korea, uanset om varen er angivet med oprindelse i Korea eller ej, efter en udløbsundersøgelse og en delvis interimundersøgelse i henhold til forordning nr. 1225/2009 ([9308/10](#)).

UDNÆVNELSER

Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design)

Rådet udnævnte præsidenten, vicepræsidenten, præsidenten for appelkamrene og tre formænd for appelkamrene ved Kontoret for Harmonisering i det Indre Marked (Varemærker og Design) ([9453/10](#)):

- António-Serge DE PINHO CAMPINOS, præsident;
- Christian L.L.G. ARCHAMBEAU, vicepræsident;
- Paul Alexandre MAIER, præsident for appelkamrene;
- Théophilos MARGELLOS, Tomas DE LAS HERAS LORENZO og Detlef Michael SCHENNEN, formænd for appelkamrene.

Regionsudvalget

Rådet beskikkede Jan BOYE (Danmark) som medlem af Regionsudvalget for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2015 ([9509/10](#)).



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 26. oktober 2010 (11.11)
(OR. en)**

**10410/10
ADD 1**

**PV/CONS 30
COMPET 188
RECH 217**

ADDENDUM til UDKAST TIL PROTOKOL

Vedr.: 3016. samling i Rådet for den Europæiske Union (KONKURRENCEEVNE (det indre marked, industri og forskning)) den 25.-26. maj 2010

PUNKTER PÅ DAGSORDENEN VEDRØRENDE
OFFENTLIGE FORHANDLINGER¹

Side

DAGSORDEN (dok. 9953/10 OJ/CONS 29 COMPET 163 RECH 190)

Punkt 2. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer	3
Punkt 3. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forbrugerrettigheder.....	3
Punkt 8. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om EU-jordobservations programmet (GMES) og dets første operationelle aktiviteter (2011-2013)	4
Punkt 9. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om Fællesskabets deltagelse i et fælles forsknings- og udviklingsprogram for Østersøen (BONUS-169), der iværksættes af flere medlemsstater	4

o

o

o

¹ Forhandlinger om EU's lovgivningsmæssige retsakter (artikel 16, stk. 8, i traktaten om Den Europæiske Union) og andre forhandlinger, der er tilgængelige for offentligheden, og offentlige debatter (artikel 8 i Rådets forretningsorden).

2. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fastlæggelse af harmoniserede betingelser for markedsføring af byggevarer

- Politisk enighed

10037/08 MI 167 ENT 110 COMPET 197 CODEC 676

9459/10 MI 134 ENT 47 COMPET 148 CODEC 395

Rådet nåede - med kvalificeret flertal - til politisk enighed om teksten til forslaget, som den foreligger i bilaget til dokument 10163/10. Det noterede sig også erklæringerne fra Kommissionen og delegationerne i addendum A-F til dokument 10163/10.

3. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om forbrugerrettigheder

- Orienterende debat

9480/10 CONSOM 44 JUSTCIV 92 CODEC 398

+ COR 1

Den orienterende debat fokuserede på tre emner i formandskabets note.

Næstformand Viviane Reding gentog først sin hensigt om at opnå fremskridt og egentlige fordele for forbrugere og erhvervsdrivende, da den nuværende situation, der er baseret på minimumsharmonisering, ikke er tilfredsstillende, og at undersøge muligheden for at målrette harmonisering på grundlag af pragmatiske løsninger.

En lang række delegationer støttede Kommissionens pragmatiske og fleksible tilgang ledsaget af en gennemgang artikel for artikel i det fremtidige arbejde i stedet for først at forsøge at blive enige om principper.

Med hensyn til det andet spørgsmål støttede medlemsstaterne ikke idéen om anvendelse af forskellige juridiske regler for aftaler, der er indgået på den erhvervsdrivendes forretningssted (dvs. "på fast forretningssted") på den ene side, og aftaler, der er indgået "uden for fast forretningssted" eller vedrørende fjernsalg på den anden side.

Hvad angår spørgsmålet om fuld harmonisering af informationskravene for aftaler, der er indgået "uden for fast forretningssted" eller vedrørende fjernsalg, var det den generelle opfattelse, at fuld harmonisering måske vil være mulig, hvis fleksibiliteten for medlemsstaterne bevares i visse specifikt definerede sektorer. Dette kræver dog yderligere drøftelser.

8. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om EU-jordobservationsprogrammet (GMES) og dets første operationelle aktiviteter (2011-2013)

- Rapport fra formandskabet om den foreslåede enighed ved førstebehandlingen
10285/09 RECH 172 COMPET 294 IND 68 TRANS 215 POLARM 13
ECOFIN 399 TELECOM 119 ENER 194
9862/10 RECH 186 COMPET 160 IND 69 TRANS 129 POLARM 17
ECOFIN 282 TELECOM 50 ENER 153 CODEC 438

Rådet noterede sig statusrapporten i dokument 9862/10.

9. Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om Fællesskabets deltagelse i et fælles forsknings- og udviklingsprogram for Østersøen (BONUS-169), der iværksættes af flere medlemsstater

- Rapport fra formandskabet om den foreslåede enighed ved førstebehandlingen
15234/09 RECH 369 COMPET 457 ENV 756 CODEC 1260
9423/10 RECH 166 COMPET 139 ENV 263 CODEC 390

Rådet noterede sig statusrapporten i dokument 9423/10.
